ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ

និងយុវនីតិសម្បទា

លេខ : ៧៦៩ សកបយ.

ភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០១

ប្រកាស

ស្តីពី

ការបង្កើតសៀវភៅបើកប្រាក់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងយុវនីតិសម្បទា

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២ / នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៣៩៧/០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការងារ

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៦ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងយុវនីតិសម្បទា

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៧ អនក្រ/បក ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងយុវនីតិសម្បទា ។

សម្រេច

ប្រការ១.- នាយក ឬម្ចាស់សហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ នៃច្បាប់ស្តីពីការងារ ត្រូវកាន់ដោយទៀងទាត់ជាដរាប នូវសៀវភៅបើកប្រាក់មួយដូចគំរូក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ២.- សៀវភៅបើកប្រាក់នេះនឹងទុកជាត្រឹមត្រូវបាន លុះត្រាមានចុះលេខទំព័រ និងចុះហត្ថលេខាសង្ខេបគ្រប់ទំព័រដោយអធិការការងារ ។

និយោជក នៃសហគ្រាស គ្រឹះស្ថានណាចង់ធ្វើសៀវភៅបើកប្រាក់តាមរបៀបផ្សេងពីគំរូដូចមានចែង

ក្នុងប្រការ១ ខាងលើ ប៉ុន្តែមានចុះពតិមាន និងបែបបទត្រួតពិនិត្យដូចគ្នានោះ ត្រូវធ្វើពាក្យសុំទៅនាយកដ្ឋានអធិការកិច្ចការងារ (ចំពោះសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាននៅរាជធានីភ្នំពេញ) និងនៅមន្ទីរសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្ត -ក្រុងបាន (ចំពោះសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាននៅខេត្ត- ក្រុង ផ្សេងទៀត)។

ប្រការ៣.- សៀវភៅបើកប្រាក់នេះត្រូវទុកនៅក្នុងការិយាល័យបេឡា ឬទីចាត់ការនៃសហគ្រាស គ្រឹះស្ថាន ដើម្បីងាយស្រួលដល់ការត្រួតពិនិត្យ។ កាលណាប្រើសៀវភៅនេះគ្រប់ទំព័រហើយ និយោជកត្រូវមានកាតព្វកិច្ចរក្សាទុកអោយគង់វង់ក្នុងរយៈពេល ៣ឆ្នាំ។

អធិការការងារ ឬអភិបាលការងារអាចទាររកសៀវភៅនេះ នៅគ្រប់ពេលវេលា។

ប្រការ៤.- អ្នកប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទបញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះត្រូវទទួលការពិន័យ ឬផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ដូចមានចែងក្នុងជំពូកទី ១៦ នៃច្បាប់ស្តីពីការងារ។

ប្រការ៥.- ប្រកាសរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ និងអតីតយុទ្ធជនលេខ៩៣ សកអ. ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ៦.- ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រដ្ឋមន្ត្រី

 អ៊ិត សំហេង

<u>ចម្លងជូន</u>

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-គ្រប់ក្រសួងពាក់ព័ន្ធ
"ដើម្បីជូនជ្រាប"
-អគ្គនាយកដ្ឋាន ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-អគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
-គ្រប់មន្ទីរសង្គមកិច្ច ការងារ បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្ត-ក្រុង
"ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ និងអនុវត្ត"
-សមាគមនិយោជក
-សហព័ន្ធសហជីព
"ដើម្បីជ្រាប"
-គ្រប់បណ្តាញវិទ្យុ និងទូរទស្សន៍ "ដើម្បីជួយផ្សព្វផ្សាយ"
-រាជកិច្ច
-កាលប្បវត្តិ និងឯកសារ

ឧបសម្ព័ន្ធ
នៃប្រកាសលេខ........
ចុះថ្ងៃទី.......ខែ..........ឆ្នាំ

សៀវភៅបើកប្រាក់
LE LIVRE DE PAYE

គ្រឹះស្ថាន.....................
ETABLISSEMENT

ផ្នែកនៃសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច.........................
BRANCHE D'ACTIVITE ECONOMIQUE

អាសយដ្ឋាន..............................
ADDRESSE

(ទំហំ ២៥ ស.ម គុណ ៣៥ ស.ម)

សៀវភៅបើកប្រាក់

LE LIVRE DE PAYE

គ្រឹះស្ថាន ________________________________

ETABLISSEMENT ________________________________

ផ្នែកសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ________________________________

BRANCHE D'ACTIVITE ECONOMIQUE ________________

អាសយដ្ឋាន ________________________________

ADRESSE ________________________________

ប្រចាំខែ....................

លរ No	នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួន នៃកម្មករ និយោជិត Nom et prénom du salarié	សញ្ជាតិ Natio-nalité	មុខងារកាន់កាប់ ក្នុងសហគ្រាស Fonction occupée dans l'entreprise	ស្ថានភាពគ្រួសារ Situation de famille ប្រពន្ធ Fem-me	ស្ថានភាពគ្រួសារ Situation de famille កូន En-fant	ប្រាក់ថ្ងៃ ឬ ប្រាក់ខែ Salaire journalier ou mensuel	វិភាគទាន គ្រួសារ Alloca-tions famill-ales	ប្រាក់សំណងធ្វើ ការបន្ថែម Indemnité pour heures supplé-mentaires	ប្រាក់ផ្តល់ការ ឱ្យដំណឹងមុន ឬប្រាក់ទូទាត់ ការឈប់ Preavis ou delai congé	ប្រាក់ឈប់ សំរាក ប្រចាំឆ្នាំ Congé annuel payé	ប្រាក់រង្វាន់ ផ្សេងៗ Autres indem-nité ou primes
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

.........ខ្ទង់.................. ទំព័រ......................

ចំនួនទឹកប្រាក់ទាំងអស់ដែលត្រូវបើក Total des sommes à payer	ប្រាក់កាត់ទុក Retenues					ចំនួនប្រាក់ដែលកាត់ទាំងអស់ Total des retenues	ចំនួនប្រាក់ដែលត្រូវបើក Montant net à payer	ហត្ថលេខា Emargement	សេចក្តីផ្សេងៗ Observations
	ចំនួនប្រាក់ខ្ចី Montant des avances accordées	កាត់ប្រាក់ខ្ចី Déduction des avances	ប្រាក់បន្ថយថ្ងៃឈប់ Déduction des journées de congé	ពន្ធ និងវិភាគទាន Taxe et contribution					
				សន្តិសុខសង្គម Sécurité sociale	ពន្ធលើប្រាក់បៀវត្ស ITS				
13(7+8+9+10+11+12)	14	15	16	17	18.	19(15+16+17+18)	20(13-19)	21	22